

PORTUGUÊS

Ler com atenção este manual de instruções antes de instalar e usar o aparelho. Só assim se poderão obter os melhores resultados e a segurança máxima de utilização.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

A seguinte terminologia é usada continuamente nas páginas seguintes.

- 1 Cabo de alimentação
- 2 Interruptor ON/OFF e (se previsto) "AUTO"
- 3 Visor
- 4 Botão de selecção do número de chávenas (se previsto)
- 5 Botão de selecção da hora e de incremento
- 6 Botão de selecção dos minutos e de decremento
- 7 Botão de ligação e de desligação do programador
- 8 Botão "AUTO" (se previsto)
- 9 Luz piloto "AUTO"
- 10 Luz piloto de ligação
- 11 Placa de aquecimento
- 12 Base giratória (se previsto)
- 13 Cafeteira para café tradicional
- 14 Colher de dosagem
- 15 Porta-filtro para café tradicional
- 16 Flavour saver
- 17 Filtro permanente (se previsto)
- 18 Selector de aroma café tradicional
- 19 Tampa do reservatório da água
- 20 Reservatório da água amovível
- 21 Filtro anti-cloro (se previsto)
- 22 Porta-filtro anti-cloro (se previsto)

MEDIDAS DE SEGURANÇA

- Esta máquina foi concebida para "fazer café" e para "aquecer bebidas": tomar atenção para não sofrer queimaduras com os jactos de água ou de vapor ou com um uso impróprio da mesma.
- Não tocar nas partes quentes (tubo de saída do vapor e da água quente duche da caldeira zona de saída em contacto com o porta-filtro e a placa de aquecimento).
- Depois de ter tirado a embalagem, verificar o estado do aparelho. Em caso de dúvidas, não utilizar o aparelho e contactar só pessoal profissionalmente qualificado.
- Este aparelho só deve ser utilizado para uso doméstico. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e portanto perigoso.
- O Fabricante não pode ser considerado responsável por possíveis danos que possam derivar de usos impróprios, errados e irracionais.
- Não tocar no aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não permitir que o aparelho seja utilizado por crianças ou por pessoas deficientes, sem vigilância.
- As crianças devem ser vigiadas para evitar que possam brincar com o aparelho.
- Em caso de avaria ou de mau funcionamento do aparelho, desligá-lo e não tocar. Para a sua reparação deve-se contactar exclusivamente um Centro de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante e exigir a utilização de peças sobresselentes originais. O desrespeito pelo acima indicado poderá comprometer a segurança do aparelho.
- O cabo de alimentação deste aparelho não deve ser substituído pelo utilizador pois a sua substituição requer a utilização de ferramentas especiais. Em caso de danos no cabo ou para a sua substituição, contactar um Centro de Assistência autorizado pelo fabricante.
- Desligar a ficha da tomada de alimentação e desligar o interruptor geral quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado à corrente inutilmente.
- Não mergulhar o aparelho em água.

INSTALAÇÃO

- Colocar o aparelho numa superfície de trabalho afastada de torneiras da água e de lava-loiças
- Verificar se a tensão da corrente eléctrica corresponde à indicada na chapa de identificação do aparelho. Ligar o aparelho exclusivamente a uma tomada de corrente com a capacidade mínima de 10 A e com ligação à terra eficiente. O Fabricante não pode ser considerado responsável por possíveis acidentes causados pela falta de ligação à terra da instalação.
- Nunca instalar a máquina num ambiente que possa alcançar uma temperatura inferior ou igual a 0°C (se a água congelar, o aparelho pode danificar-se).
- Se o cabo de alimentação for mais comprido do que a distância necessária para chegar à tomada de corrente, pode-se enrolar a parte supérflua dentro da máquina empurrando o cabo para dentro do furo de saída do mesmo.

FILTRO ANTI-CLORO (se previsto)

O filtro elimina o sabor a cloro da água. Proceder do seguinte modo para a sua instalação :

- Retirar o filtro anti-cloro do saco de plástico e enxaguar-lo com água da torneira.
- Levantar a tampa do reservatório, retirar o cartucho da sua base puxando-o para cima (fig. 1).
- Abrir o cartucho carregando nas respectivas zonas marcadas com a palavra "PUSH" e colocar o filtro com cuidado no seu alojamento, como indicado na fig. 2.
- Fechar o cartucho e introduzi-lo na sua base premindo-o a fundo para baixo
- Após 80 ciclos, e sempre após seis meses de funcionamento, o filtro anti-cloro deve ser limpo.

PROGRAMAR O RELÓGIO (FIG. 3)

Ligar a ficha à tomada; a primeira vez que se liga aparece "00:00" a piscar no visor.

Para acertar a hora exacta, proceder do seguinte modo:

- Carregar no botão "HOUR" diversas vezes até chegar à hora corrente.
- Carregar no botão "MIN" diversas vezes até chegar aos minutos correntes.

Estas operações podem ser executadas rapidamente mantendo os botões carregados.

As horas podem ser acertadas em qualquer momento.

COMO PREPARAR O CAFÉ FILTRO

- Levantar a tampa e extrair o reservatório da água (fig. 4).
- Introduzir o reservatório na máquina premindo-o ligeiramente. Querendo pode-se deixar o reservatório no seu lugar e utilizar a cafeteira com a indicação de nível para o encher (fig. 5).
- Reinsere il serbatoio nella macchina premendolo leggermente. Volendo si può lasciare il serbatoio al suo posto e per riempirlo si può utilizzare la caraffa che riporta le indicazioni di livello (fig. 6).
- Abrir o porta-filtro girando-o para a esquerda (fig. 7).
- Colocar o filtro permanente (se previsto) no porta-filtro (fig. 8) e nas versões em que não está previsto, utilizar o filtro de papel #4.
- Deitar o café moído no filtro utilizando a colher de dosagem fornecida e acamá-lo uniformemente (fig. 9). Come regra geral, utilizar uma colher de dosagem rasa de café moído (cerca de 7 gramas) por cada chávena (exemplo: 12 colheres para 12 chávenas). Todavia, a quantidade de café moído a utilizar pode variar em função do gosto pessoal. Utilizar café moído de boa qualidade, com moagem média e embalado para máquinas de café filtro.
- Fechar o porta-filtro e colocar a cafeteira, com a tampa, na placa de aquecimento.
- Seleccionar o aroma desejado como indicado no parágrafo "Como seleccionar o aroma".
- Carregar no interruptor "ⓘ" (fig. 10). A luz piloto ON por cima desse mesmo interruptor indica que a cafeteira filtro está a funcionar. Nos modelos com a função AUTO no interruptor "ⓘ", carregar 2 vezes no botão.
- Nalguns modelos é possível reduzir os tempos de produção de água em função do número de chávenas a preparar, carregando no botão (4) (selecção do número de chávenas) duas ou (somente nalguns modelos) três vezes; um ponto no visor indicará a selecção efectuada.
- O café começará a sair logo após poucos segundos. **É absolutamente normal que**

durante a percolação do café o aparelho emita algum vapor.

- Deixando carregado o interruptor "ON/OFF" após a percolação, a placa de aquecimento mantém o café quente à temperatura ideal.

Nos modelos com base giratória, para ser mais fácil manobrar o reservatório da água é possível girar a máquina, para a direita ou para a esquerda. (fig. 14).

PROGRAMAR A LIGAÇÃO E A DESLIGAÇÃO (BOTÃO 7)

Verificar se a hora está certa.

Para programar a hora de preparação do café:

- Carregar no botão (7): aparece a hora 12:00 a piscar no visor;
- Carregar diversas vezes no botão "HOUR" e "MIN" até seleccionar a hora de ligação desejada;
- Carregar novamente no botão (7).

Agora está programada a hora de ligação e o visor mostra a hora de desligação (ou seja 2 horas depois da ligação programada).

Para modificar esta programação, carregar no botão "HOUR" para aumentar (+) ou o botão "MIN" para diminuir (-).

É possível aumentar o tempo até 12 horas com incrementos de 30 minutos.

Carregar no botão (7) no espaço de 8 segundos para confirmar a selecção desejada. Se não se carregar no botão (7) a tempo, aparecerá no visor a hora corrente.

ACTIVAR A FUNÇÃO TEMPORIZADOR

Depois de se ter:

- programado a hora de ligação e desligação como ilustrado no parágrafo anterior;
- (para os modelos que o prevêem) seleccionado o número de chávenas desejadas carregando no botão (4);
- preparado o aparelho para fazer o café, carregar no botão "ⓐ AUTO" (2) ou (só nalguns modelos) "AUTO" (8).

Nos modelos com o botão "AUTO" (8), a emissão do café iniciará alguns minutos mais tarde; este tempo permite que a máquina efectue um aquecimento prévio para se obter a temperatura ideal do café.

COME SELECIONAR O AROMA DO CAFÉ FILTRO

Com o Flavour System, é possível seleccionar o aroma do café filtro em função do próprio gosto. Girando o botão de regulação do aroma do café filtro (fig. 11), pode-se preparar a máquina para se obter um café com um sabor de fundo mais forte (posição STRONG) ou mais leve (posição LIGHT).

O dispositivo Flavour System muda o sabor de fundo do café, mais ou menos forte, enquanto que o verdadeiro sabor se mantém inalterado.

ATENÇÃO: na primeira vez em que se prepara o café, é necessário lavar todos os acessórios e os circuitos internos da máquina, do seguinte modo:

Fazer pelo menos duas cafeteiras de café sem utilizar o café moído (segundo as indicações do parágrafo Como preparar o café filtro).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligar a máquina, retirar a ficha da tomada de corrente e deixar a máquina arrefecer.

1. Não usar solventes ou detergentes abrasivos para a limpeza da máquina. Basta um pano húmido e macio.
2. Nunca mergulhar a máquina em água: é um aparelho eléctrico.

LIMPEZA DO FLAVOUR SAVER

Para uma melhor limpeza do Flavour Saver pode-se retirá-lo do cone porta-filtro fazendo uma ligeira pressão para o interior do cone (fig. 12). Para o introduzir novamente na sua base, basta enfiá-lo por cima (fig. 13).

DESCALCIFICAÇÃO

Se a água da vossa zona for dura, com o tempo acumula-se calcário. A sua acumulação pode comprometer o correcto funcionamento do aparelho.

Quando a luz (10) pisca, deve-se efectuar a limpeza do calcário do aparelho. A descalcificação pode ser executada utilizando os respectivos produtos descalcificantes para máquinas de café filtro que podem ser encontrados no comércio. Em alternativa pode-se usar vinagre de vinho branco e procedendo do seguinte modo:

1. Retirar o filtro anti-cloro.

2. Deitar 2 chávenas de vinagre de vinho branco e 3 chávenas de água dentro do reservatório. Introduzir o reservatório na máquina;
 3. Colocar a cafeteira na placa de aquecimento e o porta-filtro sem o café moído;
 4. Carregar no interruptor ON/OFF café tradicional, deixar sair o equivalente de uma chávena e depois desligar o aparelho;
 5. Deixar actuar o vinagre por uma hora;
 6. Ligar novamente a máquina e deixar sair o resto da solução;
 7. Para enxaguar, pôr o aparelho a funcionar com água e sem café moído pelo menos 3 vezes (3 reservatórios completos de água).
- Depois de terminada essa limpeza do calcário, carregar ao mesmo tempo nos botões "HOUR" e "MIN" para desligar a luz piloto.

PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

Problema	Causas probables	Solución
Los tiempos de percolación del café filtro han aumentado.	La cafetera filtro debe ser descalcificada.	Efectúe la descalcificación siguiendo las indicaciones contenidas en el párrafo "descalcificación".
El café sabe a vinagre.	Enjuague insuficiente.	Enjuague el aparato siguiendo las instrucciones indicaciones en el párrafo "descalcificación".